

Serlêdan ji boSerlêdana ji bo /
Daxwaz de

- Nûvekirina Berfirehkirinê / Veguhastina
 Veguheztina Renouvellement / Veguheztin
 Weşandin / Radestkirin

- Destûra rûniştinê / Permis de séjour
 Qerta Şîn YE Karta Şîn a YE / La carte bleue européenne
 Destûra niştecihbûnê / Permis d'établissement
 Tolerasyon Tolerans / Tolerans
 Destûra rûniştinê ya daîmî-EG Destûra rûniştina daîmî ya EC / Autorization de séjour permanente CE

KESER / Agahiyên personelê / Données personnelles		<input type="checkbox"/> mê jin / jin	<input type="checkbox"/> nêr nêr / mal	
Paşnav, bawernameya doktorayê Navê malbatê, Doktor / Nom de famille, Grade de Doctor			Wênekêş Sûret wêne	
Navê jidayikbûnê Navê keçê / Nom de jeune fille				
Nav (ên) Nav(ên) / Pêşnav(yên)				
Rojbûn Dîroka jidayikbûnê / Date of birth				
Min jî birîya te kirîye Cihê jidayikbûnê / Lieu de naissance				
Mezindahî / rengê çavan Billindahî / rengê çavan / bejnê / rengê çavan				
niştimanî Netewebûn / Nationalité				
Rewşa zewacê Dewleta sîvil / Budçeya Sîvil	<input type="checkbox"/> yek <input type="checkbox"/> zewicî <input type="checkbox"/> berdayî <input type="checkbox"/> jinebî ji ber: _____ yek zewicî jinberdayî jinebî ji veuf / célibataire marie(e) (e) veuve depuis <input type="checkbox"/> Jiyana cuda ji ber ku: _____ ji hev cuda dijin ji ber ku vivant séparément depuis			
AGAHIYA LI SER MALBÊ / hûrguliyên malbatê / nişaneyên sur la famille				
JÎN Hevjîn / Mari		<input type="checkbox"/> mê jin / jin	<input type="checkbox"/> nêr nêr / mal	
navê malbatê Navê malbatê / Nom de famille				
Navê jidayikbûnê Navê keçê / Nom de jeune fille				
Nav (ên) Nav(ên) / Pêşnav(yên)				
Rojbûn Dîroka jidayikbûnê / Date of birth				
Min jî birîya te kirîye Cihê jidayikbûnê / Lieu de naissance				
niştimanî Netewebûn / Nationalité				
navnişan Navnişan / navnişan				
ZAROK / Zarok / Pîrik				
Paşnav Nav / Nav	Nav Navê / pêşnav	Rojbûn û cîh Dîrok û cihê jidayikbûnê / Dîrok û lieu de naissance	niştimanî Netewebûn / Nationalité	Cihê rûniştinê Niştecih / Niştecih
DATA PASSPORT / agahdariya pasaportê / données du pasport				
pasaport an belgeya rêwîtiyê ya din Pasaport an belgeya rêwîtiyê ya din / Pasaport an belgeyên din ên nasnameyê				
Nimareya pasaportê Hejmara pasaportê / No. pasaportê				

pasaporta derbasdar heta Heta / Dîroka qedandinê derbasdar e	
Lî ser hatiye derxistin Lî / Délivré le	
Ji hêla (bajar/desthilatdar) ve hatî derxistin ji aliyê... (ofîsa li...; Navê bajêr/desthilatdariyê) Par la mairie/autorité de...	
AGAHIYA LI SER APARTAMENTÊ / agahdariya li ser cîhê rûniştinê / nîşaneyên li ser xanî	
Koda zip, cîhê rûniştinê Koda posteyê / koda posteyê, Niştecih / Niştecih	
Hejmara kolan û xanî Hejmara kolan û xanî / Rue et hejmara	
HATÛRÊN TÊKILIYÊ (dîlxwazî) / Daneyên pêwendiyê (vebijarkî) / coordonnées (resenseignement facultatif)	
Hejmara telefonê Hejmara telefonê / Numéro de téléphone	
Navnîşana emailê Navnîşana e-nameyê / navnîşana e-nameyê	
AGAHIYÊN BIMÎNÊ / agahdariya rûniştinê / nîşaneyên sur le séjour	
Sedema mayîna bêtir li Elmanyayê Sedema berdwamiya rûniştinê li Almanya / Motif de la poursuite du séjour en Allemagne	
AGAHIYA LI SER FINANCEYÊ / agahdariya li ser finansê / nîşaneyên li ser finansê	
Ji bo piştgirîkirina lêçûnên jiyane çî çavkanî tene bikar anîn? Ji bo debara jiyana xwe çî rê hene? Comment gagnez-vous votre vie?	
AGAHIYA LI SER KAR Û BÎMETA TENDURISTİYÊ Agahiyên li ser kardêr û bîmeya tenduristiyê / nîşaneyên li ser kardêr û sigorta nexweşiyê	
Nav û navnîşana ya kardêr / saziya xwendinê Nav û navnîşana kardêr / saziya xwendinê Nav û navnîşana karmend/de l'établissement d'enseignement	
Sigorta tenduristiyê Sigorta tenduristiyê / Assurance maladie	
LI DERVE BIMÎNE / li derve dimîne / séjours étrangères	
Ma hûn ji 6 mehan zêdetir li derveyî Komara Federal a Almanya mane ji dema ku destûra rûniştinê ya we hatiye dayîn an jî herî dawî hatiye dirêjkirin? Ma hûn ji dana dawîn/dirêjkirina destûra rûniştina xwe zêdetirî 6 mehan li derve mane? / Etiez vous depuis la prolongation de votre dernier titre de séjour plus des 6 mois à l'étranger?	<input type="checkbox"/> na na / na <input type="checkbox"/> erê, ji erê, ji / oui, du till / _____ jousqu'au _____ di dans / di _____ Sedem / Sedem _____

Ez ji bo (zêdetir) ___rojan/mehê(ên)/sal(an) serlêdana destûra rûniştinê/Karta Şîn a YE/Duldung dikim.

Ez serlêdana destûra rûniştinê ya ji bo demeke zêde dikimroj/meh/sal(s) / Ez destûra rûniştinê dixwazim.

Ez piştrast dikim ku min li gorî zanî û baweriya xwe agahdariya li jor rast û bi tevahî peyda kiriye. Agahiyên nerast an netemam li gorî xala 95 paragraf 2 ya zagona niştecibûnê sêcek sêcdar e.

Ez bi vî yekê radigihînim ku ew hûrguliyên ku li jor hatine destnîşan kirin rast û temam in û ku min ev form li gorî zanî û şiyana xwe rast temam kiriye. Li gorî xala 95'an a benda 2'an a Qanûna Biyanîyan, agahiyên nerast an netemam weke sêc tê hesabandin. / Je certifie par la présente que les renseignements nés ci-dessus sont corrections and complets and que la presente declaration a été faite en toute conscience. Toute sorte declaration fausse et incomplète est passible d'une peine selon l'article 95 aliéna 2 de la loi des Etrangers.

_____, ew
Cih / Cih / Lieu

_____, ew
Dîrok / Dîrok / Dîrok

Ji bo kesên di bin 18 saliyê de îmzeya
destnivîs a serlêder an welî.

Dema ku hûn serlêdanê bişînin divê hûn bişînin:

Serlêdan bi 1 wênaya biyometrîk

Îmzaya kesane ya serlêder an dêûbav an parêzgerê qanûnî
ji bo kesên di bin 18 salî de. / Signature personal du
requérant ou du tuteur pur personnes ayant moins de 18
ans.